



Industria y Comercio

SUPERINTENDENCIA

Delegatura de propiedad Industrial

División de Nuevas Creaciones

SOLICITUD

PATENTE DE INVENCION

21. EXPEDIENTE No.

03 - 37182

54. TÍTULO *Formato de sal Amida de Acido 3/4*

Bromo - 2,6 Difluoro - Ancicloxilis - [3-14

Picolin - 1 - Isobutyl

51. CLASIFICACIÓN INTERNACIONAL

*A61K51/427, C07D
275/03*

71. SOLICITANTE

Pfizer Productos inc

DOMICILIO

74. APODERADO

Carlos Olarte

22. BOGOTÁ, D. C.,

82

REGISTRO



03 037182

04

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicación: 23837182 30000000

Folios: 124

Fecha (UMB): 2003-05-05 17:14:13

Trámite: 011 PCT-PATENT 379 FREE NEX 411 PRESENTACIÓN

Dependencia: 2323 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

FORMULARIO ÚNICO DE SOLICITUD DE PATENTE
PCT
ENTRADA EN FASE NACIONAL

1

SOLICITUD DE :

☒ X

Patente de Invención

☐

Patente de Modelo de Utilidad

☐

Capítulo I.

☒ X

Capítulo II.

2

SOLICITANTE
(71)

Nombre: PFIZER PRODUCTS INC.

Dirección: Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, Estados Unidos de América.

Nacionalidad o Domicilio: ESTADOUNIDENSE

Lugar de Constitución: Connecticut, Estados Unidos de América.

Teléfono:

Fax:

E-Mail

IDENTIFICACION

C.O.

☐

NIT

☐

C.E.

☐

Otro

☐

Cual

Número

3

REPRESENTANTE
O APODERADO

Nombre: CARLOS R. OLARTE

Dirección: Avda 82 No. 10-62 Piso 6

Teléfono: 634-1500

Fax: 376-2211

E-Mail: patents.bogota@bakernet.com

IDENTIFICACION

C.C.

☒ X

NIT

☐

C.E.

☐

Otro

☐

Cual

Número

79.782.747 BIA

TP 74.295

4

INVENTOR (ES)
(72)

Nombre: Gant, Thomas G.; Williams, Glenn Robert.

Dirección: Eastern Point Road, Groton, CT 06340, Estados Unidos de América.

Nacionalidad o Domicilio: ESTADOUNIDENSE.

5

PCT (85)

Solicitud Internacional No. PCT/IB01/02193

Fecha Noviembre 19, 2001

Publicación Internacional No. WO 02/44158

Fecha Junio 6, 2002

6

Título (54)

FORMAS DE SAL DE AMIDA DE ÁCIDO 3-(4-BROMO-2,6-DIFLUORO-BENCILOXI)-5-[3-(4-PIRROLIDIN-1-ILBUTIL)UREÍDO]ISOTIAZOL-4-CARBOXÍLICO Y MÉTODO DE PRODUCCIÓN.

7

Clasificación Internacional (51)

A61K 31/427, C07D 275/03

8

Prioridad

SI

☒ X

NO

☐

(33) País de Origen

US

(32) Fecha

Noviembre 28, 2000

(31) Número de Solicitud

60/253.513

9

Comprobante de pago No. 16,815.

Fecha 030703

Instrucciones para el diligenciamiento del presente formulario, ver reverso de esta página

10

ANEXOS

- ☒ Comprobante de pago de la tasa de presentación de la solicitud
- ☐ Documento que acredite la existencia y representación legal cuando el solicitante sea persona jurídica
- ☒ Poderes, si fuere el caso
- ☒ Documento de cesión del inventor al solicitante o a su causante
- ☐ Declaraciones
- ☒ Copia de la solicitud internacional. (Resumen, descripción, reivindicaciones, dibujos)
- ☒ Traducción de la solicitud internacional al castellano. (Resumen, descripción, reivindicaciones, dibujos)
- ☒ Copia del examen preliminar internacional efectuado por la Autoridad Internacional de Examen preliminar (IPEA)
- ☐ Traducción del examen preliminar internacional efectuado por la IPEA
- ☐ De ser el caso, copia del contrato de acceso
- ☐ De ser el caso, documento que acredite la licencia o autorización de uso de conocimientos tradicionales de las comunidades indígenas
- ☐ De ser el caso, certificado de depósito del material biológico
- ☐ Arte final 12 x 12
- ☒ De ser el caso, información sobre otras solicitudes de patente o títulos obtenidos en el extranjero por el mismo titular o su causante, relacionadas parcial o totalmente con la invención de esta solicitud
- ☐ De ser el caso, modificaciones efectuadas a la solicitud internacional.
- ☒ Otros: Búsqueda Internacional

11

FIGURA CARACTERISTICA

12

Solicito la concesión de la patente.

NOMBRE: CARLOS R. OLARTE

FIRMA:

C.C. 79.782.747 de Btá T.P. 74295



Industria y Comercio

SUPERINTENDENCIA

SUPERINDUSTRIA / COMERCIO
Radicación : 23237102 03200003 Folios: 104
Fecha (AÑO): 2003-05-05 17:14:13
Trámite : 011 SCT-PATENT 379 FASE NNCI 411 PRESENTAC.
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

4

NIT : 800176089-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 03 - 16,815
FECHA : MARZO 7 DE 2003

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PGO	Vr. PAGO
JORGE LUIS GOMEZ	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	050-00110-6	8569193	07/03/2003	30,000,000.00

***** CONCEPTO *****

CANT. CONTABILITICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1 50005-01-01 SOLICITUDES	1 TRAMITES DE SOL. DE PATENTE DE IN	400,000.00
	TOTAL :	\$ 400,000.00

SON: CUATROCIENTOS MIL PESOS

RESPONSABLE : 

Carrera 13 No. 27-00 Pisos 5, 7 y 10
Conmutador 382 0840
Fax 350 5220
E-mail: info@sic.gov.co
www.sic.gov.co
Bogotá, D.C., Colombia

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

Nuevo
para

Traducción oficial del inglés por Marlén Neira Castro, resolución 2117 del Ministerio de Justicia de Colombia.

PODER DE PFIZER PRODUCTS INC.

CONSULADO DE COLOMBIA EN LONDRES

Fechado el 22 enero, 2001 certifica que Kenneth Greenwood, ejerce funciones de notario de Egham, Surrey Inglaterra, cuya firma fue reconocida por J.M.A. Mason, de Legalizaciones del Ministerio de Relaciones de Gran Bretaña; Que J. Trevor Lumb es el asesor de patentes de Pfizer Products Inc. sociedad establecida en Nueva York, NY, Estados Unidos. Firma del cónsul: Jairo Berrio.

CERTIFICACION NOTARIAL

El 8 de enero del 2001 el Notario Público da fe:

1. compareció J. Trevor Lumb, domiciliado en Estados Unidos, quien suscribió el anterior documento. 2. Conozco al otorgante y tiene capacidad para el otorgamiento 3. ha suscrito el documento en su carácter de Asistente General Asesor de Patentes de Pfizer Inc, con sede en Nueva York, NY, 4. la compañía está legalmente constituida, con existencia legal actual y que el acto para el cual se otorgó el poder está dentro del objeto social. 5. El otorgante tiene la representación que ostenta y es legítima. 6. Baso las certificaciones 3, 4 y 5 en estos documentos.

Sello:

Certificado, verificado y autenticado en la localidad de Egham en Surrey el 8 enero, 2001, Kenneth Greenwood - Notario Público -

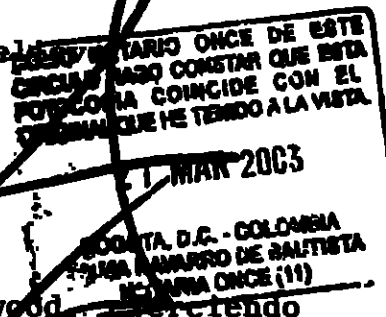
Horne Engall & Freedom- sello notarial en alto relativo a este documento. Al reverso:

Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

No. D653464 - Fecha: 8 enero, 2001

Este documento lleva la firma/sello de K. Greenwood, ejerciendo funciones de Notario Público, firmado por J.M.A. Mason.

Por el Secretario de Estado Principal de su Majestad para Asuntos exteriores y de la Mancomunidad. Sello redondo: Londres.



Marlén Neira
MARLEN NEIRA CASTRO
Traductor e Intérprete
Inglés - Español
Resolución No. 2117 del 7 Dic.

PODER DE REPRESENTACIÓN

PODER DE REPRESENTACIÓN
Poder de representación otorgado por PFIZER PRODUCTS INC., compañía
domiciliada en Eastern Point Road, Connecticut, Estados Unidos, a
CARLOS R. OLARTE.

Dado y firmado en Nueva York, el 2 de enero de 2001 por:

J. Trevor Lumb

Vicepresidente

Sello en español:

Ministerio de Relaciones Exteriores No.407608_ certifica las
funciones del J. Berrio a la fecha. Bogotá, febrero 2, 2001. Firma
el Jefe de Legalizaciones.

--

Traducción certificada, con copia en archivo para confrontación,
fechada el 6- 2-2001.

Marlen Neira C
MARLEN NEIRA CASTRO
Traductor e Intérprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Resolución No. 2117 del 7 Oct 19

CÓMO NOTAR QUE ONCE DE ESTE
CÍRCULO HAN CONSTATADO QUE ESTA
FOTOCOPIA COINCIDE CON EL
ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA.
21 MAR 2001
BOGOTÁ D.C. - COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
RESTAURA ONCE (11)

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

2170-0
Orlando Oñate
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO, DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS.

RESPONSABLE DEL DEPARTAMENTO

2001 FEB 16 11:02

JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

BOGOTA, D.C. - COLOMBIA
JAMA MAYUERO DE BALTARA
NOTARIA ONCE (11)
21 MAR 2003
CANTONADO ONCE DE
OTRO ONCE COMEND
QUE ESTA
CON EL
LA NOTA

RAISBECK, LARA, RODRIGUEZ & RUEDA

Members of the Firm

BAKER & MCKENZIE

ATTORNEYS AT LAW

APARTADO AEREO 3748

TELEFONO: 286-1488

SANTAFE DE BOGOTA, D.C.

COLOMBIA

NOTARIAL CERTIFICATION

CERTIFICACION NOTARIAL

On this 8th day of January

A los días del mes de

19 2001, the undersigned Notary

de 19, el suscrito Notario

CERTIFIES

DA FE

1. That J. Trevor Lumb

1. Que

of legal age and domiciled in U.S.A.

mayor y domiciliado en

set his hand on the foregoing document.

suscribio de su puño y letra el documento que antecede.

2. That the grantor is to me personally known and that he/she has legal capacity to execute the instrument.

2. Que conozco al otorgante y que éste tiene capacidad legal para el otorgamiento.

3. That the grantor has executed the foregoing document as

3. Que el otorgante ha suscrito el referido documento en su carácter de

Assistant General Patent Counsel

de la persona jurídica

of the juridical person

Pfizer Inc

4. Que la persona jurídica

4. That the juridical person

Pfizer Inc

having its home office in

con sede en

New York, NY.

is duly organized, has present legal existence and that the purposes for which the power of attorney is granted are within the scope of its corporate purposes.

está legalmente constituida, que tiene existencia legal actual y que el acto para el cual se ha otorgado el poder está comprendido entre los que constituyen su objeto social.

5. That the grantor has in fact he referred to authority and that his/her representation is legal.

5. Que el otorgante tiene efectivamente la representación que ostenta, y que esta es legítima.

6. That I have based certifications 3, 4 and 5 above on the following authentic documents for such purpose exhibited to me and which I mention specifically, giving their dates and their origin or source:

6. Que he basado las certificaciones 3, 4 y 5 anteriores en los siguientes documentos auténticos que al efecto se me exhibieron y que menciono específicamente con expresión de sus fechas y de su origen o procedencia:

Certified Verified And Antecedented
In The Town Of Egham In Surrey

This

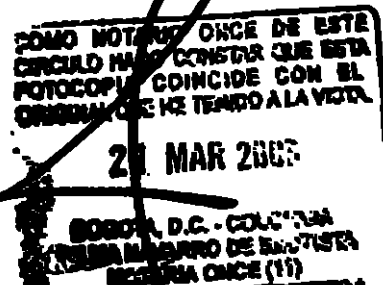
Day Of

KENNETH GREENWOOD
NOTARY PUBLIC

HORNE ENGALL AND FREEMAN
Notary Public



El Notario Público



RECEIVED

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

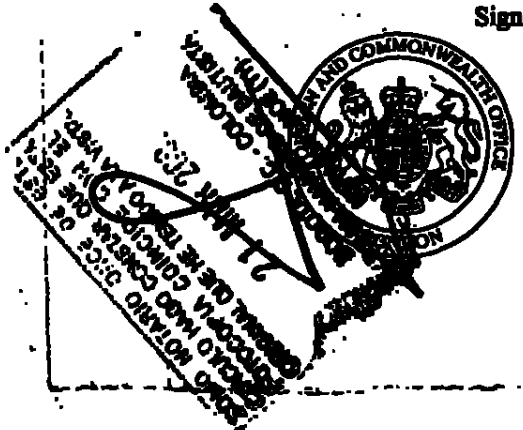
No. **D653464**

Date **8 January, 2001**

This document bears
the signature / seal of **K Greenwood**

Acting in the capacity of **Notary Public**

Signed by: **J. M. A. Mason**



*For Her Majesty's Principal Secretary of State
For Foreign and Commonwealth Affairs*

RECEIVED
NOTARY PUBLIC
J. M. A. Mason
13 Jan 2001
This document is a copy of the original and is not to be used for legal purposes.



CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA

3RD FLOOR 15-18 GREAT TITCHFIELD STREET LONDON W1W 8HZ
TELEPHONE: 020 7637 9893 TELEFAX: 020 7637 8604
E-MAIL: CONSULCO@CONSULCO.DEMON.CO.UK

El suscrito Cónsul General de Colombia en Londres, vistos los documentos presentados ante este despacho,

CERTIFICA:

Que el Señor KENNETH GREENWOOD, quien autenticó el documento precedente, ejercía en la fecha las funciones de Notario Público de Egham, Surrey, Inglaterra, y que su firma fue debidamente reconocida por J. M. A. MASON, Funcionario del Departamento de Legalizaciones del Ministerio de Relaciones de la Gran Bretaña, cuya firma se encuentra registrada en este Consulado General.

Que PFIZER PRODUCTS INC. es una Sociedad debidamente constituida, organizada y existente en New York, N.Y., Estados Unidos de América, y que cumple con su objeto social de acuerdo con las leyes de ese país.

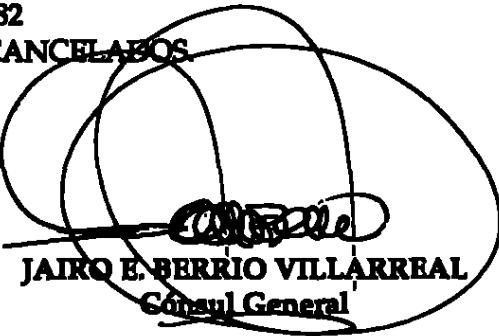
Que el Señor J. TREVOR LUMB, en su calidad de Vicepresidente de la mencionada Sociedad, otorga el Poder precedente y su firma ha sido autenticada por el Notario KENNETH GREENWOOD.

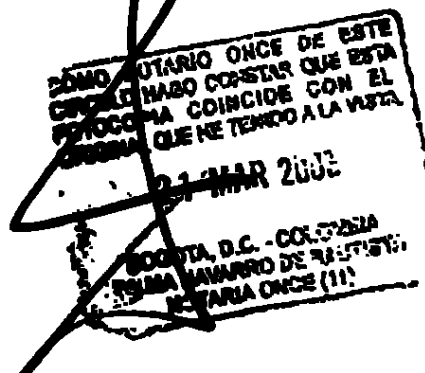
El Cónsul General no asume responsabilidad por el mencionado documento.

Dado en Londres, Reino Unido de la Gran Bretaña, a los veintidos (22) días del mes de enero del año dos mil uno (2001).

Certificación No. 01/0182

Derechos: US\$106.00, CANCELADOS.


JAIRO E. BERRIO VILLARREAL
Cónsul General



DADO POR LA COMISIÓN DE ASUNTOS EXTERIORES
 EL DIA 17 DE FEBRERO DE 1968
 EN LA CIUDAD DE GUATEMALA
 A LAS 10:00 HORAS
 POR EL SEÑOR
 JUAN JOSÉ MORALES
 SECRETARIO DE ASUNTOS EXTERIORES

MINISTERIO DE RELACIONES
 EXTERIORES
 407608
 CUYA FIRMA APARECE EN EL
 DOCUMENTO DESEMPEÑA
 LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
 RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
 200 FEB -2 P 3 11
 JEF. DE LEGALIZACIONES
 SANTIAGO DE GUATEMALA D.C.

6 - 2842

RAISBECK, LARA, RODRIGUEZ & RUEDA

Members of the Firm

BAKER & MCKENZIE

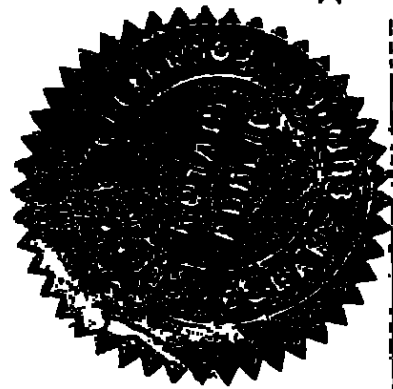
ATTORNEYS AT LAW

APARTADO AEREO 3746

TELEFONO: 288-1488

SANTAFE DE BOGOTA, D.C.

COLOMBIA



POWER OF ATTORNEY

The undersigned.

PFIZER PRODUCTS, INC.

located in
Eastern Point Road
Connecticut, United States of America

declares that it hereby grants to

CARLOS R. OLARTE

a full and sufficient power of attorney to apply to the proper national officers and authorities for the issue of:

Letters Patent, mergers, changes of name, assignments, filing and prosecution of oppositions, changes of address

to which end it empowers them to take all steps necessary before said authorities for the objects stated, to file petitions, prepare descriptions, make protests, declarations, appeals and objections, pay imposts, apply for certifications, receive documents and securities, abandon applications and collect refunds. To the said mandataries sufficient power is granted hereby to receive notifications for and on behalf of the Company, to confer powers on those who are to represent the company judicially and extrajudicially, to answer in court in the matter of all claims and demands that may be presented in connection with the patents, and to do everything that may be required, before administrative or judicial officers of any class giving them likewise power to substitute these presents and revoke such substitutions if necessary.

Done and subscribed in New York, New York,
United States of America.

On the 2nd day of January 2001

J. Trevor Lumb

BOX

J. Trevor Lumb
Vice President

PODER

La abajo firmada.

PFIZER PRODUCTS INC.

domiciliada en
Eastern Point Road
Connecticut, Estados Unidos de América

declara por el presente otorgar a

CARLOS R. OLARTE

poder especial amplio y bastante para recabar de las oficinas y autoridades nacionales que correspondan, la obtención de:

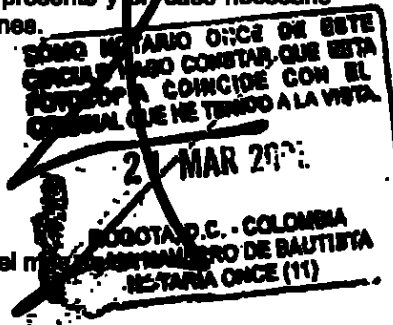
Solicitudes de Patentes de Invención, cambios de nombre, calones, presentación y tramitación de oposiciones, cambios de nombre

a cuyo efecto los faculta para dar ante dichas autoridades, todos los pasos necesarios al objeto indicado, elevar solicitudes, formular descripciones, protestas, declaraciones, apelaciones y reclamos, oblar impuestos, solicitar testimonios, recibir documentos y valores, tasar y percibir. Se concede a los expresados mandatarios poder bastante para recibir notificaciones a nombre de la compañía, otorgar poderes a quienes vayan a representar a la compañía judicial y extrajudicialmente, responder en juicio a todas las reclamaciones o demandas que por motivo de las patentes se presentaren y hacer cuanto fuere necesario, ante las autoridades administrativas o judiciales de cualquier orden, dándoles saliendo facultad para sustituir el presente y en caso necesario revocar dichas sustituciones.

Dado y firmado en

A los

días del mes



9

Traducción Oficial No. 03-183

Efectuada el día 14 de abril de 2003, de un documento escrito en Inglés, al cual para su identificación se le estampa el sello de María del Pilar Iglesias, Traductora e Intérprete Oficial por Resolución No. 819 del 15 de abril de 1971 expedida por el Ministerio de Justicia de la República de Colombia.

K

CESIÓN

PC11042/700023

-CO-1

Por contraprestación onerosa recibida por nosotros de **PFIZER PRODUCTS, INC**, sociedad organizada y existente conforme a las leyes del Estado de Connecticut, Estados Unidos de América, domiciliada en el Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, Estados Unidos de América, por el presente vendemos y cedemos a la mencionada **PFIZER PRODUCTS INC.**, todo nuestro derecho, título e interés en nuestro invento para una nueva y útil Mejora en **FORMAS DE SALES DE AMIDA DE ÁCIDO CARBOXÍLICO DE 3-(4-BROMO-2,6-DIFLUORO-BENZYLOXI)-5-[3-(4-PIRROLIDIN-1-IL-BUTIL)-UREIDO]-ISOTIAZOLE-4** Y SU **MÉTODO DE PRODUCCIÓN** en cuanto respecta a la República de Colombia, tan ampliamente como se describe en las especificaciones, y por el presente autorizamos y

M. P. Iglesias
María del Pilar Iglesias
TRADUCTORA E
INTERPRETE OFICIAL
Resolución No. 819 del 15 de abril de 1971

solicitamos al Comisario de Patentes de Colombia que expida dicha patente a **PFIZER PRODUCTS, INC** de conformidad con esta Cesión.

[Handwritten mark]

En fe de lo cual firmamos este documento de nuestro puño y letra, en Groton, Connecticut, Estados Unidos de América y Oakville, Ontario, Canada, respectivamente

(Fdo) Thomas G. Gant Noviembre 9 de 2001

(Fdo) Glenn Robert Williams Noviembre 25 de 2001

Certificado, Verificado y Autenticado en la ciudad de Egham en Surrey a los 31 días del mes de noviembre de 2001.

(Fdo) Kenneth Greenwood, Notario Público (Sello Oficial)

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
El presente documento público
2. Fue firmado por K. Greenwood
3. Que actuó en su calidad de Notario Público
4. Lleva el sello del mencionado Notario Público

Se certificó

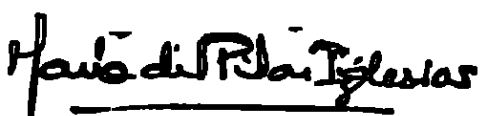
M.P.T.
Clorio del Pilar Iglesias
TRANSCUBA I
INTERPRETE OFICIAL
Colección No. 214

11

5. En Londres
6. El 4 de diciembre de 2001
7. Por parte del Principal Secretario de Estado de Su Majestad para Asuntos Extranjeros y de la Mancomunidad.
8. Bajo el Número **G964105**
9. Sello de la Oficina de Asuntos Extranjeros y de la Mancomunidad
10. Firmado por B. Clark, Secretario de Estado

Es traducción fiel y completa efectuada por:


~~María del Pilar Iglesias~~
C.C.41.339.183 de Bogotá


María del Pilar Iglesias
C. C. 41.339.183 de Bogotá
Intérprete Oficial según Resolución No. 819 de
15 de Abril de 1971 del Ministerio de Justicia

ASSIGNMENT

For valuable consideration paid to me (us) by PFIZER PRODUCTS INC. a corporation organized under the laws of the State of Connecticut, United States of America whose full post office address is Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, I (we) do hereby sell and assign to the said PFIZER PRODUCTS INC., all my (our) right, title and interest in and to my (our) invention for a new and useful Improvement in SALT FORMS OF 3-(4-BROMO-2,6-DIFLUORO-BENZYLOXY)-5-[3-(4-PYRROLIDIN-1-YL-BUTYL)-UREIDO]-ISOTHIAZOLE-4-CARBOXYLIC ACID AMIDE AND METHOD OF PRODUCTION so far as the Republic of Colombia is concerned, as fully set forth and described in the specification, and I (we) do hereby authorize and request the Commissioner of Patents of Colombia to issue said patent to the said PFIZER PRODUCTS INC. in accordance with this assignment.

In witness whereof I (we) have hereunto set my (our) hand(s) this

Place, date and signature - Thomas G. Gant Groton, Connecticut, USA -
09 November 2001
Place, date and signature - Glenn Robert Williams Oakville, Ontario, Canada -
25 November 2001

Certified Verified and Authenticated
In The Town Of Egham In Surrey

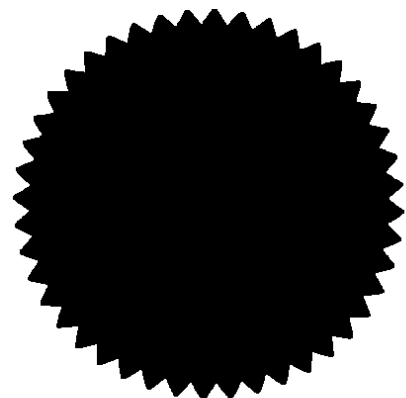
This

31

Day Of

October 2001

KENNETH GREENWOOD
NOTARY PUBLIC
HORNE ENGALL AND FREEMAN



7256

2117 2117

APOSTILLE

(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

13

1. Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

This public document / Le présent acte public

2. Has been signed by **K Greenwood**
a été signé par
3. Acting in the capacity of **Notary Public**
agissant en qualité de
4. Bears the seal/stamp of **The Said Notary Public**
est revêtu du sceau/timbre de

Certified/Attesté

5. at London/à Londres
6. the/le **04 December 2001**
7. by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.

8. Number/sous No **G964105**

9. Stamp:
timbre:

10. Signature: **B. Clark**



B. Clark

For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat